一切經音義卷第二十三 轉

翻經沙門玄應撰 文五

顯揚聖教論

對法論

攝大乘論

廣百論

佛地經論

掌珎論

王法正理論

大乘成業論

正理門論

大乘五蘊論

顯揚聖教論第一卷

稽首古文䭫同苦礼反說文稽下首也白虎通曰所以稽首何稽至也首頭也言頭至地也周礼太祝辯九拜一曰䭫首二曰頓首是也

將紹古文綤同市遶反尒疋紹継也謂継續先宗也謚法曰疏遠継位曰紹

錯綜祖送反謂錯要其文綜理其義也廣雅錯厠也言相間厠也綜総

也揔括文義也錯亦揔也挍理也
或文綜織鏤也謂持絲交者屈繩
制經令開合也綜紀也紀領絲別也
駛流山吏反蒼頡篇駛疾也字從史
善軛又作扼同於革反搤也說文軛
車前也謂轅端壓牛領者也搤
音革
惻愴古文恖同楚力反下初亮反說
文惻痛也廣雅惻悲也愴傷也
迦多衍那姓也因姓為名舊言迦旃
延訛也
心詭居毀反詭謂變詐不實也廣雅
詭詐也欺也
忌憚渠記反下徒旦反忌畏也恐也
憚難也驚也
甘執古藍反廣雅甘樂也嗜欲之意
也甘嗜无猒也說文甘美也
勉勵靡辯反下力制反勸獎也勉強
也謂自勸強也勵相勸勵也亦勉
力為勵強音巨兩反
悵快勑亮反下於亮反說文悵望恨
也快心不服也
所吞他痕他賢二反吞謂不嚼也說

文吞咽也廣雅吞滅也
溪沼又作谿同苦奚反下之遶反今
足水注川曰谿說文沼小池也
巨壑其呂反下呼各反巨大也今之
流水滐則成壑壑亦溝池也
炎燎于廉反下力照反炎亦燒也說
文炎火光上也燎放火也火田為
燎也
蔓莚忘怨反下餘戰反謂連綿不絕也
灰燼又作𤈦同似進反說文火之餘
木曰燼
扣絃苦後反廣雅扣擊也絃謂琴瑟
等也
拊革芳主反拊猶拍也下古挍反革
鼓也
黏勇女廉反著頡篇黏合也說文相
著曰黏下瑜種反謂雄武果決也
謚法曰知死不避曰勇避命為仁
曰勇
靜慮慈井反說文靜審也安也息也
慮念也思也舊言定梵云䭾衍那
漏遺柔愧反之財曰遺礼記即財不
匱鄭玄曰匱乏也詩云孝子不匱

[illegible]

得曰豊鵠也

第二卷

鄔波馱耶烏古反梵音徒我反此
云親教或言郁波第耶夜亦云近
誦以弟子年小不離於師常逐常
近受經而誦也舊云和上或云和
闍皆于闐等諸國訛也義譯云和
有罪知无罪為和上也

阿僧企耶丘豉反此云无央數舊言
阿僧祇訛略也

溫習烏昆反論語溫故而知新何晏
曰溫尋也鄭玄注禮記云後時習
之謂之溫溫煗也取其義矣

第三卷

耎根而兖反梵言嗳栗度此言耎物
柔曰耎也

阿世耶此云意樂樂音五孝反亦言

種子

須流果梵言窣路多阿半那此
言預流一切聖道說名為流能相
續流向涅槃故初證聖果創參勝
列故名預流預及也參預也舊言
須能多分得也須陁洹者訛也或

翌音[illegible]
云逆流或言入流亦云至流皆訛也
一間古閑反梵言翳迦鼻至迦[illegible]
云一鼻至迦此云間間[illegible]也
說文間隙也言有一間隙在不得
般涅槃也舊言一種子者光言[illegible]
致迦此言種斯或譯者不善或言
或筆人不尋本語致茲訛失也
羯伽袪謁反此云犀牛毗沙拏此云
角謂犀牛一角亦獨也喻獨覺
也言二獨居山林也毗婆沙作
渴伽月藏經作佉伽皆訛也
第六卷
什物時立反什聚也雜也謂資生之
物也今人言家產器物猶云什物
物即器也江南言什物北土名五
行史記舜作什器於壽丘漢書貪
良賜田宅什器並是也
孚恒理迦都達反舊云摩德勒伽亦
言摩夷此云行母亦云本母或云
行境界謂趣行所依能生行故也
工業古紅反詩云工祝致告傳曰善
其事曰工
木槲皮案經亦言中慈林或作中[illegible]

波林樹名也此譯云實木[illegible][illegible]
喩多少經是也
訶祈二赤反廣雅祈求也今之祈呵
也呵呼請事也
第七卷
樹杪彌遶反通俗文樹鋒曰杪杪謂
微細也
官僚又作寮同力雕反今之寮官也
同官曰僚
或翹祇遙反廣雅翹舉也今之翹危
也舉足懸危也
蝸虫古華反說文蝸螺也
第八卷
俱胝竹尸反佛本行經作拘致云
百百千名一拘致數當千万
素怛纜力暫反此譯云綫舊言脩多
羅或云修妒路皆訛也
大含扶嚴反舊言譯含此云坐謂坐
佑也案天竺國俗多重寶貨此等
營求積財巨億坐而出內故以名焉
戍陀羅輸句反舊言首陀謂田農官
學者也此等四族國之大姓也
第九卷

伊師迦山名也言此山高聳拔過衆
之故以喻也
第十卷
商賈始羊反下公戶反行賣曰商坐
賣曰賈白虎通曰商之言商其
遠近通四方之物以聚之也賈固
也固物以待民來求其利也賈亦
通語也
能祀徐理反尒疋祀祭也亦地祭也
方域為逼反說文域邦也廣雅邦域
國也
詰問丘逸反廣雅詰責也說文詰問也
欝金於勿反謂樹木叢生欝欝然氣
盛也
颯然桑合反疾貌也謂風吹木葉落
之聲也
唐捐徒郎反下以專反唐徒也徒空
也說文捐棄也
薄蝕補莫反下神職反小尒疋薄迫
也漢書日月薄蝕韋昭曰氣往迫
之曰薄虧毀曰蝕如虫食草木葉也
吠羅婆果亦云頻螺果或言避羅果
皆訛也果彩金色如世子大西國

碣大多用此木作幢柱床供者也
餉徒尸尚反此云具或言珂蕾云儴
徒或云傷徒
第十一卷
尚論市讓反廣雅尚高也說文尚曾
也尚亦上也
倡女齒揚反媱女也說文倡樂也
雨衆干非反梵言蹲利沙亦云跋利
沙此云雨外道名也鍵拏此云衆
謂雨等師徒之衆故云雨衆也
銓量又作硂同七泉反稱衡也廣雅
稱謂之銓所以稱物知輕重者也
刊定口干反廣雅刊削也亦定也除也
凌侮又作淩同力蒸反三蒼凌侵也
廣雅凌犯也下亡府反廣雅侮輕
也言輕傷也凌從水
遞乎古文遞同徒礼反方言遞代也
謂更代也
目眩侯遍胡麵二反字林眩亂也三
蒼眩視不明也
纔取在來反廣雅纔暫也亦劣也不
久也
未愈古文瘉同瑜乳反方言愈差也

[illegible]三 [illegible]張 [illegible]

說文忿病疼也

迦末羅病 舊云迦摩羅病 此云黃病 或

云惡垢 言腹中有惡垢 即不可治也

衛韓 妃封反 又音封 今者 纖字 形木

髆上有封者也

形愞 奴課反 三蒼 愞 弱也 廣雅 柔耎

上劣愞也

嘶聲 又作誓 同 蘇奚反 說文 嘶 悲聲

也 方言 嘶 噎也 痛也

哮吼 古文虓 同 呼交 呼挍 二反 說文

虓 鳴也 大怒聲也 下古文 呴 吽 二

形 今作 拘 又作 吼 同 呼苟反 吽

嗥也

咆咻 蒲交反 說文 咆 嗥也 廣雅 咆 鳴也

瞋目 又作 眡 同 羮田反 說文 瞋 目 翕

也 眠 寐也 卧也

敦肅 古文 惇 同 都乇反 說文 惇 厚也

下 思六反 肅 敬也 嚴也 謂 嚴整之

皃也 亦 戒也 自 警戒也

鄙俚 補美反 下 文作 郢 同 力子反 鄙

陋也 說文 五鄼為鄙 鄙 野也 蒼頡

篇 國之下邑曰鄙 漢書 質而不鄙

如淳曰 雖質猶不如閭里之鄙言

也躦音祖旦反百穿也
獷獷古猛反獷强也字從犬
過隙丘逆反說文壁際孔也字從𨸏
上下小
謇謇古文作謇謇二形今作蹇同飢
展反方言謇吃也楚人語也謇難
也下所立反說文澀不滑也字從
兩止四止止則不通字意也
竦肩古文竦㑣二形今作聳同須奉
所項二反廣雅竦上也跳也
酷毒古文嚳焅俈三形今作酷同口木
反說文酷急也甚也亦暴虐也
第十二卷
達羅弭弥尒反呪名也此無正翻但
在本耳
傳述屑聿反述謂訓其義也尒足述
循也
漫力伽羅子亦言勿伽羅勿伽此云
胡豆即是綠色豆也羅此云取依
此間語應言取綠豆此是其姓上
古仙人名勿伽羅不食一切物唯
食胡豆故名取胡豆是此仙人種
故以為姓也舊言目揵連訛略也

鄔波第鑠烏古反下尸灼反舊言優 
波提舍此云論義也
瑳蹉古文瑳同私酢反說文瑳瑳深達也
第十三卷
精懇古文作詎同口很反通俗文至
誠曰懇懇亦堅忍也
鄔波婆娑亦言優波婆娑此云近住
謂受八戒者近阿羅漢等善人而
住也
杜多亦言揄狐多此云洮汰亦言修
治又云斗藪或言摇振亦曰棄除
一義耳皆謂去其衣服飲食住處
三種欲貪也舊言頭陁者訛也經
中亦作十二揞行揄音徒斗反大
音大
第十四卷
毗茇菝天奴故反亦言毗投紐天此
當幻惑義此天有大威德乘金翅
鳥行行時有輪以為前導欲破即
破无有能當也
西徐迦文履反此云有軍外道名也舊
云先尼訛也
高合摩此有二義一云曰種二言牛

一切經音義卷第二十 [illegible]

重種三泥土種以瞿名曰九義故

也舊言瞿曇因緣具如經說

踐蹋来負反下朱玉反埤蒼踐蹋一不

伷也說文作趨謂行趨趨也案諸

亦曲也趍音録

嬈乱乃了反嬈擾也說文嬈擾戲也三

蒼嬈郭璞曰嬈弄也廣雅擦扰擾

嬈也

里閈力擬反下胡旦反五鄰為里謂

二十五家也里居也方居一里之

中也閈閭也謂巷門也

乾暵古寒反下又作㬚同呼旦反通

俗文欲燥曰暵

第十七卷

邪佚古文泆同与一反蒼頡篇佚陽

也佚樂也陽音湯

窣羅酒此云米酒米餘取酒謂根莖

花果等雜酒末陁酒謂蒲桃酒

第十九卷

伐勒迦梨此云鷄

如鷄烏鷹反鷄雀也亦名鷂鷄纂文

云關中以鷄為鷂爛堆是也

埸壠治羊反方言埸埕封埸也下力

棣反耕壠有界埒者也二經音從寸
音劣

第二十卷

艱難古閑反說文土難治也
剖析普厚反剖猶破也古今為音一下
思狄反析分也
波羅闍已迦此云他勝謂破戒煩惱為
他勝於善法也舊云波羅夷此言
无餘若犯此戒永棄清衆故曰无餘

對法論第一卷

爰發禹元反爰引也尒疋爰曰於于
皆語辞也韓詩爰發語之皃也
叅綜倉南反下祖送反謂叅伍其文
綜理其義也
有情梵言薩埵此云有情此言情
故云有情言衆生者案梵本僕
膳那此云衆生語名別也故從本
譯之
𢈔令尸預反𢈔猶冀也冀望得也
蘊蘊於粉反梵言塞建陀此翻名蘊
有為之法由積聚義說名為蘊字林
蘊積也廣雅蘊聚也聚音才句反左
傳蘊藻杜預曰蘊聚也蓄藏諸也

言色蘊受想等四義亦如之舊經論
中或言五衆又云五聚頻亦並是
仍未㨂名舊翻陰者失之久矣
異熟一切不善善有漏法為因能感
无記之果因果種別名異任運酬
因名熟果異因熟故名異熟又因
感果時勢力成熟異於前位名為
異熟舊言果報
堅勁居盛反字林勁彊也守徒力
旃彈那徒旦反或作旃檀那此外國
香木也有赤白紫等諸種
薩迦耶見梵言也迦耶此云身薩名
不定或言虛偽或說无常或言為
有斯由大小諸師見解不一既含
多義所以仍置本名
祠祀似茲反下徐里反尒疋祠祭天
也祀祀地祭也
欻尒吁勿反蒼頡篇欻猝起也欻亦
忽也猝音倉沒反
憤發扶粉反方言憤盈也謂憤怒氣
盈滿也亦情感也
心戾方計反字林戾曲也乖也
心府扶宇反廣雅府聚也白虎通曰

人有六府謂大腸小腸膀胱胃三
焦膽也
壂者古文壂同力鎮反堅著多惜曰
吝方言荆汝江湘之閒凡貪而不
施謂之吝
撟設居夭反撟謂假詐也撟詐也揑
稱上命曰撟非先王之法言曰撟
字從手今皆作矯非體也
悅豫翼庶反尒疋悅豫喜樂也豫亦
安也
聦叡古文睿壡二形同以芮反廣雅
叡智也說文深明也字從目從谷
省從叡叡取穿通義谷取響應不
窮曰取明識音意也叡音殘

第二卷

文身梵言部膳那此言顯了但以文
能顯義故以代之舊言味身或云
字身一也部音蒲眠反案說文晉
卷頡造書依類象形故謂之文其
後形聲相益即謂之字字者𦥑乳
浸多也字生也
異生梵言婆羅必栗託佗那婆羅
此云愚必栗託此言異佗那此名

生應作愚異生言愚癡闇冥无有
智慧但起我見不生无漏故也亦
言小兒別生以癡如小兒不同聖
生故論中作小兒凡夫是也又名
嬰愚凡夫亦云嬰兒凡夫凡夫者
義譯也廣雅云凡輕也謂輕微之
稱也舊經中或言毛道凡夫或云
毛頭凡夫案梵本毛名縛羅愚名
婆羅當由縛婆聲之相近致斯謬
譯人之失也佉音魚訖反縛音縛
佉反

裹壹鄔等烏可反下烏古反此等諸字
要藉助縁聲方圓滿无別目故捴
謂无義之文也

卵縠又作㲉同口角反吳會閒音哭
卵外堅皮也尚在卵中謂之縠

羯羅藍舊言歌羅邏此云和合又云
凝滑言父母不淨和合如蜜和酪
泯然成一於受生七日中凝滑如
酪上凝膏漸結有肥滑也

頞部陁亦言遏部曇或作頞浮陁皆
梵言輕重耳此云皰結或言水泡
謂至第二七日於凝酪中生一皰

結猶如摩菓置厚白飲中也
閉尸亦名卑尸此云肉團至第三七
日結聚成肉團若男則上闊下狹若
女則上狹下闊雖成肉團猶爽未
堅也
財貨祖臥反所寶曰財金玉曰貨財
謂資生也亦財穀也
大材在哉反材用也亦質性也凡木
已斬伐可施工匠者曰材
又荷古文柯同胡歌胡可二反說文
柯揭擔也
第五卷
等胤羊刃反胤繼也子孫相承繼也
摩納婆或云摩那婆此云年少淨行
亦云儒童或言人
贍部洲時焰反從樹為名舊言剡浮
或云閻浮皆一也
阿闍底迦此云无欲謂不樂欲涅槃
亦言一闡底柯此云多貪謂貪樂
生死不求出離故不信樂正法皆
言阿闡提訛云隨意作也
阿顛底迦此云畢竟謂畢竟无有善
心也

音釋長阿含經 [illegible] 卅 學

第六卷

東毗提訶或云弗婆提或言弗于逮
皆梵音訛轉也此云前在諸方之
前也

西瞿陁尼或云俱耶尼或作瞿伽尼
瞿此云牛陁尼此云取与以彼多
牛用牛市易如此間用錢帛等也

北俱盧洲或云鬱單曰或言鬱多羅
拘樓此云高上一謂高上於餘方也
亦言勝洲

覩史多天亦言兜師多或云兜率陁
皆梵音訛轉也此云妙足天亦云
知足天也

樂變化天五孝反但此天雖有寶女
於變化者心多愛著於男亦介故
以名焉舊言化樂天音洛失之久矣

蘇迷盧山或言須彌樓此云妙高山
亦云好光山舊言須彌者訛略也

層級徂登反下居立反說文層重屋
也級階次也

輪圍山梵言拓迦羅此云輪山舊云
鐵圍山即輪義本無鐵名譯人義
立耳

晴明又作暒殅二形同自盈反聲類
雨止也
健達縛𣳾建反此云嗅香亦云食香
一云樂神經中作香音神是也舊
云乾闥婆訛也
中殀又作夭同於矯反釋名云少壯
而死曰夭廣雅夭折也如取物中
折也不盡天年曰夭意也
鍵南渠偃反亦云伽訶那此云堅至
第四七日時內團方堅實也
鉢羅奢佉亦云波羅捨佉此云枝枝
第五七日時止有形相若至第六
七日從五處更生耳鼻手足等故
有重枝名有風生眼耳等孔亦大
生苦也

第七卷

潰丙公內反〻女孝反說文憒亂也
韻集丙猥也
三摩呬多虛利反此云等引謂勝定
地離沉掉等平等能引也或引平
等謂引諸功德或平等引謂定
前加行故名能引也
怡悅異而反余足怡懌淡樂也

一切經音義卷第二　第三五張　[illegible]

獸豕迦徒箴反此譯云奴

鹵土力古反謂确瘠之地也天生曰

鹵人生曰鹽

塵坌蒲頓反通俗文悖土曰坌說文

坌塵也

德失多勒反德謂福德之德也失謂

過失之失也義非獲得之得故此

字也

稼穡加暇反下所力反字林種曰稼

斂曰穡說文禾之秀實為稼一云

在野曰稼

磽确口交反下苦角反通俗文堅鞕謂

之磽确謂瘠薄地也瘠音自亦反

第八卷

勤策男初革反策駈也勤勞也梵言

室羅末拏伊落迦此云勞之小者

也亦言息慈謂息惡行慈義譯也

舊言沙彌者訛也

鄔波索迦烏古反亦云優婆娑柯受

三歸住五戒者優婆此云受婆柯

此云男一云近事或言近宿謂近

事三寶而止宿也又云善宿亦言

清信者義譯也舊言優婆塞訛也

鄔波斯迦亦言優婆私呵優婆此云受私呵此云女餘義同前舊言優婆夷訛也

扇搋半擇迦搋音勑佳反舊經論中或作般吒或作般荼迦皆梵音輕重耳此云黃門其類有五一半擇迦揔名也有男根用而不生子二伊利沙半擇迦伊利沙此云妬謂見他行欲即發不見即无亦具男根而不生子三扇搋半擇迦謂本来男根不滿亦不能生子四博叉半擇迦謂半月能男半月不能男也五留拏半擇迦留拏此云割謂被刑者也

罝菟姊邪反菟綱曰罝釋名云罝遮也遮取菟也兎同

毆擊烏厚反說文毆捶擊也字從殳

唱令家鵄讓反謂作音樂戲人也又云尋香人也是等家无産業唯乞自活若見有飲食處即往至彼為設倡伎求財食也

中庸以鍾反廣雅庸和也小尒疋庸善也謂和善人也

旃荼羅 直加反此云執暴惡人亦言惡煞謂屠煞者種類之摠名也其人若行則搖鈴自摽或杖破頭之竹若不然王則与罪舊言旃陁羅訛也

鞨恥那 居謁反此謂煮狗人也

淩蔑 力承反下莫結反淩相侵犯也蔑相輕傷也

銛利 息廉反廣雅銛鐵利也謂刀銳曰銛也

末尼 港鉢反亦言摩尼此云寶珠謂珠之摠名也

惖然 徒歷反惖遞遽也遞音徒計反

洲渚 之由反下之与反尒雅水中可居曰洲小洲曰渚

第十卷

跰踖 子六反下子亦反廣雅跰踖畏䠊也字林跰踖不進也

第十一卷

諷誦 不鳳反諷謂詠讀也誦謂背文也周礼注倍文曰誦以聲節之曰諷倍音佩

綴緝 張衛反下七立反綴連也緝績

也說文綴合今著也
洛又亦言洛沙此言十万一百洛沙
為一俱胝也
薩伐若此云一切智舊言薩婆若訛也
第十二卷
殑伽沙渠興反河名也從无熱惱池
東面象口流出入東海也其沙至
細与水同流以手掬水沙滿手中
急把於沙還隨水出經中多此喻
也舊言恒河者訛也
手麾許皮反舉手曰麾謂手指也
譏弄居衣反廣雅譏刺也說文譏誹也
毀呰子尒反口毀曰呰說文呰呵也
第十三卷
所孕翼證反含實曰孕孕妊子也孕
㑗也㑗音身
婆羅痆女黠反國名也舊言波羅奈
譯云江遶城言此國漆青黄等色
名和合色也烏莫迦花等色名俱
生色也烏沙斯星此云太白星取
其白色也
第十六卷
英俊猗京反下又作儁同資閏反准

[illegible]

帝子云智光字方人曰吳王 人曰孝

後謂絕異秀人也

闍鐸迦徒洛反人名也此云樂欲

躁忌相到反論語云言未及之而言

謂之躁躁擾不安靜也亦躁動也

闍陀論六論中第五名闍陀論釋陀

首盧伽伽法謂備字之五通仙人

等說偈名首盧伽也

攝大乘論第一卷 [illegible]

標幟比遙反下尺志反若曰音識上亦知

識同標頭上幟也所以相別也通

俗文徽号曰標私記曰幟徽音呼

歸反謂以絳帛等著背上曰徽

廣雅標幟幡也墨子云長丈五廣

半幅曰幟字皆從巾

業具軍八轉聲中業聲 第二具聲

第三人言論之道能有立破義同

軍故立軍名第二轉聲詮所作

業第三轉聲詮能作具軍詮業具

名業具軍八轉聲者一體二業三

具四爲五從六屬七依八呼此

聲明具釋七轉聲用呼聲稱也

能詮七泉反謂顯了義說之詮具也

案具說事理曰詮准序云詮
者謂譬類人事相解喻也
天魔梵言魔羅此譯云障能為修道
作障导也亦名煞者論中釋奪慧
命故名魔常有放逸而自害身故
名魔魔是空處即第六天主也名曰
波旬此云惡愛即釋迦佛出世魔
王名也諸佛出世魔各不同如迦
葉佛時魔名頭師此云惡眼等也
翕闡昌善反廣雅闡開發也闡明也
覺寤居效反覺亦寤也蒼頡篇寤而
有言曰寤眠後覺寤也
首楞伽摩此云健行定亦言虎相
云首楞嚴也
營宅加反字緣也能顯所作業有
曾余處必是所義非一切有之多
置名
經部佛去世後四百年中從說一切
有分出此部唯立一藏言唯有一
經藏也所以作此名者云經是根
本律及阿毗曇還解經義既不出
經外故唯立一經藏也
采畫七在反下胡卦反五色所成曰

柔圖其形象曰畫

聖礙字古作罣同胡卦反絅礙也

吠世師狀廢反亦云衛世師或言鞞世師皆訛也此云勝異過餘論故名勝能破餘論令壞故名異其論以六句義為宗或言六諦

師資師徒也資用也又取也善人不善人之師不善人善人之資資如資財也

伽他此方當頌或云攝言諸聖人所作莫問重頌字之多少四句為頌者皆名伽他案西國數經之法皆以三十二字為一伽他或言伽陁訛也舊云偈者亦伽他之訛也

郁落迦亦言郁羅柯亦云泥羅夜舊言泥梨耶斯梵言楚夏耳此譯有四義一不可樂二不可救濟三闇冥四地獄經中言地獄者一義也所以仍置本名或言非行謂非法行處

阿笈摩渠業反亦言阿伽摩此云教法或言傳謂展轉傳來以法相教授也舊言阿含訛略也

市

廛 直連反。梵言阿練遮羅。此云市廛。禮記市廛不征。鄭玄曰廛謂市物邸舍也。今市中行肆是也。舊云欲行非也。梵本備云迦羅此云行名。不當本。故立為廛。

有癇 核開反。聲類云小兒癇也。

第三卷

化地部 第三百年中從一切有部出也。梵言磨醯奢娑迦。亦名弥喜捨婆柯。此云化地。亦云教地。或言正地。人名也。但此羅漢在俗為王國師。匡化土境。故名化地。今入佛法。弘佛法如地。又匡化之。故以名也。舊名弥沙塞者訛也。

樹塒 時注反。廣雅樹殖建立也。九豎立皆曰樹。樹亦種也。

照矚 之欲反。矚亦明也。

貫徹 古玩反。貫達也。徹通也。蒼頡篇貫穿也。以繩穿物曰貫。

一絹 索又作羂同。古泫反。羂謂係取也。以繩取狩曰羂。

未嘗 視羊反。未嘗未曾也。廣雅嘗也試也。

[illegible]

孚令疏律反令定孚宿自也謂先以
已意而言也論語子路孚令二命對
何晏曰先二人命對是也
巨勝其呂反巨大也本草云胡麻粒
大黒者為巨勝
氽纈賢結反系纈以絲縛繒染之解
絲成文曰纈今謂西國有淡澀汁
點之成纈如此方纈點纈也
託壖緣都果反此云已竟義如言澡
洛已飯食度山已度河也
和粽古文飽粡二形同女投反廣雅
粽雜也今謂異色物相集曰粽
彎弓烏環反開弓也小尒定彎控引
挽也
花鬘梵言摩羅此譯云鬘音蠻案西
國結鬘師多用蘇摩那華行列結
之无問男女貴賤皆此莊嚴以為
飾好也
稊稗徒奚反下蒲懈反稊似稗布地
穢草也稗草之似穀者也
未郝摩鉢反此云意也
是渾胡昆胡袞二反渾濁也說文渾
乱也

旻鮮 秘延反 廣雅 鮮 好也 善也

一切經音義卷第三 珍字號

第三卷

焚燒 扶雲反 焚亦燒也 字從火燒林

意也

愆犯 又作愆諐二形同 去連反 說文

諐過也 亦失也 罪也 犯侵也

囹圄 力丁反 下魚呂反 獄名也 周礼

三王始有獄 廣雅云 夏曰夏臺 殷

曰羑里 周曰囹圄 皆獄之別名也

釋名云 囹領也 圄禦也 領錄囚徒

禁禦之也 羑音酉

磧 且歷反 積石為磧 說文 水渚有

石曰磧 廣雅 磧瀨也

第四卷

瞖眩 於計反 韻集云 目障病也 下侯

遍反 字林 眩亂也

憺怕 徒濫反 下普白反 廣雅 憺怕

寂漠也 亦恬靜也 言寂寞无人也

身寐 亡庇反 寐謂眠熟也 國語 公寢

而不寐是也 寢臥也

儱戾 祿公 祿孔二反 謂很戾剛強也

湍洄 土桓反 下音迴 激水為湍 水轉

為洄 激急也 說文 湍 疾瀨也 淺水

流沙上也

丂仗治亮反人所執持為仗仗亦弓
稍杵棒之捴名也

倡豔齒楊反下又作艷同餘贍反倡
樂也艷美也美色為艷也

者者諸野反說文者制事之辭也亦
明下句出也條本釋之故重言者
如如歷法非一故曰如如下如是如
是者指前也

尋伺胥吏反梵言毗怛迦此云尋毗
遮羅此云伺尋謂尋求伺謂伺察
或思或慧於境推求麁位名尋即
此二種於境審察細位名伺故言
尋伺舊名覺觀者案梵本菩提名
覺毗鉢舍那名觀譯人不尋本語
致斯乖失也

鐇曲蒲寒反廣雅鐇曲也亦迴也委也

䑺子洲又作挪同以遮反師子國南
浮海數千里洲人卑小長餘三尺
人身烏喙唯食挪子既无穀稼所
以不識於牛也

迦比羅此云赤色謂赤色仙人也造
僧佉論說二十五諦義者也

[illegible]

鞞摺多孫謟反是修伽陁弟子名也

修伽陁者即佛十号中善逝是也

擾動而紹反說文擾煩也廣雅擾亂也

第五卷

尼揵大余書此集異名書也如一物有

多名等

御衆魚據反駕御也廣雅御使也謚

之內善也謂掐庵使爲也

不逮徒戴反尒疋逮及也方俗言哥

劬勞渠俱反韓詩劬數也詩傳曰劬

勞病也數音所角反

阿練若阿此云无練若有兩義一曰

聲謂无人聲及无鼓譟等聲二曰

所謂无所伐等諠丙雖言去聚落

一俱盧舍爲阿練若處亦須離所

伐處也譟音来到反

俱盧舍謂大牛鳴音也其音聞於五

里舊云一俱盧舍此六五百弓也

第六卷

羅怙羅亦云羅睺羅舊言羅睺羅此

云障月以羅怙阿修羅以手障月

時生因以爲名七年在母胎中一

由往業二由現在故也

誅國 丁了反罰罪也廣雅誅殺也說
文誅罰也亦責也
鄣庾多 臾主反舊言鄣由他此數當
千億也
鐲除 古玄反方言南楚疾愈謂之鐲
鐲亦除也
榛梗 仕巾反下加杏反廣雅木叢生
曰榛字林山榆一名梗有刺莢可
以為蕪荑者也梗强也
阿揭陁藥 亦言阿竭陁或云阿伽陁
梵言訛轉也此云丸藥
怯憚 又作㤼同祛業反怯多畏也下
徒旦反憚驚難也
第七卷
殨散 古文殨同胡對反蒼頡篇殨旁
決也說文殨漏也
怨讎 視由反三蒼怨偶曰讎讎對也
尒不讎不也
嗢柁南 烏骨反下徒我反此云攝散
亦言𢶡施又言集總散舊言鬱陁
鄣說也
遊玩 五換反字林玩弄也廣雅玩好也
瞿沙經 瞿沙此云妙音人名也從人

名經也

第八卷

聰敏眉殞反聰聽微也先知也敏明

達也捷疾也

第九卷

卽士釋亦言傢士士謂主也並名從

主故言傢士如言眼識等也

持業釋業謂用也並名所召别義釋

業於一體上具立二名卽明其體

能持二業如言眼卽是界等也

屬耳之欲反國語恐國人屬耳目於

我韋昭曰屬注也漢書音義曰屬

近也詩云耳屬于垣是也

保任補道反說文保當也任保也言

可保信也

母邑梵言摩怛理此云母伽羅摩此

云村今以邑代村故云母邑謂母

人之流類故以名焉

那伽有二義一云龍二云象三云不

來孔雀經名佛爲那伽由佛不更

來生死故也

稭剌拏補學反下羅割反外道六師

中一人名也舊言富蘭那迦葉是

姓富蘭那是字即空見外道也

第十卷

愚惡都絳反三蒼愚無所知也亦鈍也
廣雅顓頊愚也說文愚癡也顓愚也
頑嚚五鰥反下魚巾反廣雅頑嚚愚
也頑鈍也蒼頡篇嚚惡也左傳心
不則德義之經曰頑口不道忠信
之言曰嚚是也

毗盧宅迦王舊言毗流離王一也

琉璃吠琉璃也亦云毗琉璃又言鞞
頭梨從山為名謂遠山寶遠山即
須弥山也此寶青色一切寶皆不
可壞亦非煙焰所能鎔鑄唯鬼神
有通力者能破之為物或云是金
翅鳥卵殼此寶鬼神破之以青与
人也

牟娑洛寶亦名摩娑羅是紺色寶也

遏濕摩揭婆亦名阿輪摩竭婆是赤色
寶也

帝青梵言因陁羅尼羅目多是帝釋
寶亦作青色以其最勝故稱帝釋
青或解言帝釋所居處波利質多
羅樹下也是此寶故名帝釋青目

多此云珠以此寶為珠也
大青梵言摩訶泥羅此云大青亦是
帝釋所用寶也
鷄鷄怛諾迦寶餘第七云盧呬脛呵
目多呬音許伊反不同也
拯拔丞上聲說文拯上舉也謂援助也
阿僧伽阿此云无僧伽此云著短聲
呼之若長聲呼之即云衆僧
徒訖也
廣百論第一卷
循法似遵反尒疋循自也循行也亦
遍也巡歷也
詎有渠據反詎何也未也謂未知辝也
羯攞剌闍呑摩剌音勒達反呑摩此
云闇餘合多義不可的翻舊言憂
喜闇又云深盧黑異名也
蹻謍居影反謍戒慎也廣雅謍不安也
駭浪胡駭反三蒼駭驚也廣雅駭起也
奔濤徒刀反蒼頡篇濤大波也
溉為古賚反說文溉灌也
鎔銅以終反江南行此音謂鎔鑄銷
烊也
第二卷

[illegible]王　第二卷　[illegible]
波羅奈國此云赤花樹樹汁滓極赤
用之為染今紫礦是也
記論外道即毗伽羅論是也
衆囂都故反亭林木中生也字含文
器物者也如白兔等
第三卷
時痕胡根反通俗文瘡瘢曰痕痕傷
跡也
主宰祖殆反礼記宰夫為獻主鄭玄
曰宰夫主膳食之官也
多羅果其樹形似椶櫚直而高聳大
者數圍花白而大若捧兩手果熟
即赤狀若石榴生經百年方有花
果舊言貝多訛也
苟避公厚反廣雅苟且也亦誠也
依隄丁奚反又音帝說文隄唐也防
也積土防水曰隄隄土橋也字從阜
所嗤昌夷反蒼頡篇嗤輕侮也嗤笑也
眯覆亡礼反草入目曰眯也今言眯
目是也
騰熖徒登反騰謂跳躍而上也騰馳也
第四卷
怛葉迦都達反龍王名也昔有仙人

曾呪此龍令其入火龍王恐怖遂
投帝釋繞座而住仙人知己更以
呪之帝釋與龍一時俱墮帝釋未
京得免所恚龍遂死焉
甘饌仕眷反說文甘美也饌具飲食也

第五卷

編石卑綿反編次石也字林編織也
以繩次物曰編
末達䣝果或云摩陁䣝又言摩陁羅
此云酢果甚堪服食能令人酢故
以名焉
揭羅䣝西國呈之老別也服食甚不
益人也

第六卷

羇纏居猗反革絡馬頭曰羇羇檢也
持制之也
耽媔都含反下亡善反說文媔樂也
嗜也媔躭於酒也
猖蹶齒楊反下居月反謂變易情性
也猖狂也
胡等又作頡咽二形同戶孤反說文
胡牛頷垂下者也
撓攪呼高反下古卯反說文攪擾也

擾乱也

顚蹶又作蹎同丁賢反下居月反蹎

蹶猶頓仆反倒也

貪齩五狡反中國音也又下狡反江

南音也說文齩齧也

圂猪胡困反廣雅圊圂厠也或作

溷乱也

膏腴公勞反下庾俱反肥壤也膏脂

也腴腹下肥也

第七卷

薩羅羅薩薩羅此言地羅薩此云味言

此字聲假而非實也

挫捘祖臥反折其鋒曰挫說文挫摧

也亦抑也折也

磁石祖慈反埤蒼磁石也謂召鐵者也

瞽目公戶反三蒼无目謂之瞽釋名

云瞽目者眠眠然目平合如鼓皮也

鵂鶹子許牛反下力周反字書鵂鶹

鉤鵅也廣雅鵂鶹鵋鶀也山東名

訓侯關中名訓狐亦名怪鳥晝伏

夜行鳴為怪也梵言優樓歌歌是造

鞞世師論師說六諦義者也此仙人

晝日恒住山中夜則出山拍人門

乞食者得則食不得則乏反由其
夜行故稱鵂鶹又此鳥多住山林
中此仙人亦令教少名焉
寔繫時職反下扶國反說文寔止也亦
實也詩云寔命不同傳曰寔是也
又云六月繁霜傳曰繁多也礼記
孔子辞讓之節繁鄭玄曰繁盛也
裊掾奴鳥反下乃可反裊掾柔弱也
亦茂盛也
喜抃皮變反說文拊手曰抃謂拊樂
節也
嬉戲虚之反嬉樂也蒼頡篇嬉戲笑也
彗星四芮蘇醉二反妖星也言星光
似掃彗也
第八卷
滌除徒的反說文滌洒也謂盪洒除
去垢穢也
該通古来反該備也方言該咸也亦
苞也
並屎又作屍同奴予反字林屎小便
也通俗文出脬為屎音方多作溺
古字假借耳
如矟山卓反埤蒼矟長一丈八尺也

穢語寸世反通俗文婆語謂之穢背
類不覺妄言也
臙縛郎盡反舊經中作羅婆子上相
剎那為一羅婆
雙泯彌忍反字林泯然盡也廣雅泯
絕滅也
波曹自勞反曹輩也亦群也
糺紛居黝反下孚云反廣雅糺急也
說文繩三合曰糺糺絞戾也紛亂
也衆也

第九卷

根系奚計反尒疋系繼也說文系繫
也世本有帝系篇謂子孫相繼續也
咀嚼才与反下才弱反咀含味也咀
嚼也嚼齧也
嬰孩於盈反下胡來反釋名云胷前
曰嬰投之嬰前以乳養之故曰嬰
兒孩小兒笑也

第十卷

服膺扶福反下於競反尒疋服業事
也膺身親也謂親承服事習道藝
也又云悅懌服也鄭玄曰喜而服
從也有作伏兩通

㝡擿力句反㝡數也擿正也
非考苦老反謂質疑之也考問也按也
自呈馳京反業呈猶見示也説文呈
平也
措言麁故反蒼頡篇措置也又安也
弛也
泆以烏穀反通俗文溉灌曰泆泆亦
澆也漬也
殉命辭俊反漢書曰殉身從物
曰殉殉亦盡也
佛地經論第一卷
切比拏王女家反南憍薩羅國王名
也因緣廣如經説
封主府用府逢二反字林封爵諸侯
也聲類建國以土地曰封同礼建
邦國而制其城諸公之地封疆方
五百里諸侯之地方四百里等也
第三卷
起土為界曰封
如鉆奇廉反通俗文鍛具曰鉆蒼頡
篇鉆持也
補特伽羅此云數取趣謂數數往来
諸趣也

第六卷
殉利 辞俊反荼頡篇云殉求也漢書
貪夫殉財應邵曰殉營也
勇捍 何旦反說文捍勇也有力也三
蒼捍悍也
如眠 潑飯 怛羅都達反即蘇達拏太
生因緣也

第七卷
踰繕那 市戰反亦言踰闍那此云合
也應也計應合尒許度量同此方
驛也自古聖王一日行也案西國
繕那亦有大小或三十里或四十
里昔来皆取四十里也舊經論中
或云由延又作由旬或言俞旬皆
訛略也
戍沙佛 舊經中作弗沙佛同一也
蘇達那 等亦作蘇陁沙拏此云善与
亦言好施舊云須達拏訛也

掌珎論上卷
樊籠 扶袁反樊即籠也莊子揮雉
不祈畜於樊中是也
安膳那 藥舊作安禪那此云眼藥
牧牛 莫祿王福二反三蒼牧養也方

[illegible] 卷

言牧創也畜養之總名也

誣罔武于反說文加言曰誣詿亦同

也妄也欺也以是為非曰罔

飼能如志反蒼頡篇飼食也業九府

食之物曰飼

下卷

嗢鉢烏沒反或言優鉢羅又作漚鉢

羅一也此云黛花

銅鍱部餘涉反上座部也梵亦銅鍱

書字記文今猶在師子國也

犢子部梵言跋私弗多羅此云可住

子部舊言犢子者猶不了梵音長

短故也長音呼跋私則是可住

短音呼則言犢從上座部中一切

有部出也

王法正理論

錫賚星的反賜與也尒疋錫賚賜也

謂上尚下之辭也

懊恚於報反懊恚悔恨也

罄竭古文窒同口定反說文器中空

也尒疋罄盡也

英傑於京反下奇列反淮南子云智

出万人為英千人為傑傑亦特立

也才能也

大乘成業論

食米齊宗舊云食屑此外道修行苦
行合手大指及第二指以物縛之
徃至人家舂穀鍛米處以彼縛指
拾取米屑聚置掌中隨得少多以
以為食若全粒者即不取之恐多
所取故縛兩指耳亦名鵄鵂行外
道拾米如鵄鵂行也

凸出蒼頡篇作宊徒結反字苑凸起
也宊宊也

坳凹烏交反下也下蒼頡篇作坳
烏狹反窊墊下也字苑凹陷也

紫礦古猛反波羅奢樹汁滓也其色
甚赤用染皮氈等也

拘橼花俱禹反下以專反廣志云似
橘大如飯篕可以浣浸瘟葛紵也
今出番禺以南縷切蜜漬為糝糝
音蘇感反

瓠生婆良反如瓜瓠中瓤瓣也瓣音
蒲莧反

俱瑟祉羅經勒里反舊言俱絺羅譯
云膝也言膝骨大也此即舍利弗

言長爪梵志是也

釋軌論　居美反軌法也世親菩薩作

釋經軌志也

佛栗氏子　此西國地名此人因地為名也

正理門論

據莬　彼土名月為莬故以喻焉月中莬者佛昔作莬王為一仙人捨身入火以肉施彼天帝取其骸骨置於月中使得清涼又令地上眾生見而發意故也

躊躇　腸留反下腸誅反廣雅躊躇猶豫也亦躑躅也

大乘五蘊論

尤蛆　有憂反下知列反尤亦名也蛆痛也虫行毒也

倨傲　居預反下五到反說文倨不遜也傲不恭敬也廣雅倨傲偒慢也

蒙昧　字體作曚同莫公反下莫對反易云蒙者濛也謂濛覆不明也廣雅昧者闇也謂暗蔽無知也易云蒙昧幼老謂不我求是也

一切經音義卷第二十三